



XIX^a Giornata Scientifica REALITER

Terminologia e interdisciplinarità: sfide e prospettive di ricerca future

Parigi, 13 ottobre 2023

Sin dalla sua nascita come disciplina autonoma, la terminologia ha sempre voluto essere un ambito di ricerca interdisciplinare, in stretta connessione con la linguistica, la logica, l'ontologia, l'informatica e lo studio degli oggetti. Sono questi stessi oggetti che la terminologia consente di analizzare, non soltanto in un momento storico preciso, ma anche seguendone l'evoluzione tanto concettuale quanto linguistica grazie a un approccio di ricerca diacronico. Concepita come un metodo interdisciplinare il cui obiettivo è la trasmissione delle conoscenze attraverso la lingua, la terminologia ha, inoltre, consentito il dialogo tra linguisti e non linguisti, tra linguisti ed esperti di ambiti conoscitivi diversi che hanno sempre svolto un ruolo particolarmente attivo nei progetti di ricerca terminologici condotti dalla seconda metà del XX secolo ad oggi. La ricerca attuale stimola ancora di più questo dialogo e la condivisione di conoscenze tra discipline differenti per poter proporre delle soluzioni efficaci alle problematiche e alle sfide delle società contemporanee.

La XIX^a Giornata Scientifica REALITER intende presentare ai ricercatori e alle ricercatrici della comunità delle lingue romanze la dinamica della ricerca terminologica attuale al fine di creare uno spazio di dialogo sulla tematica "Terminologia e interdisciplinarità: sfide e prospettive di ricerca future", che merita una riflessione più approfondita in occasione dei trent'anni della Rete REALITER.

Le possibili prospettive di ricerca, che possono adottare approcci diversi aventi lo scopo di esplorare i rapporti tra terminologia ed altri ambiti disciplinari, sono le seguenti:

- a) Riflessioni metodologiche e ricerca terminologica;
- b) Terminologia e traduzione specialistica;
- c) Terminologia e insegnamento delle lingue di specialità;
- d) Terminologia, mediazione e comunicazione specialistica;
- e) Terminologie e politiche linguistiche.

Le proposte di intervento (400 parole circa), redatte in una delle lingue ufficiali di REALITER (catalano, francese, galiziano, italiano, portoghese, romeno, spagnolo), dovranno essere inviate alla Segreteria di REALITER (realiter@unicatt.it) in formato .doc entro il **31 maggio 2023**. Il documento .doc deve contenere unicamente il titolo e la proposta di comunicazione; non dovrà comparire nessun altro elemento che permetta d'identificare la/il autrice/autore o le/gli autrici/autori. Nell'e-mail indirizzata alla Segreteria (con in allegato il documento in .doc e una foto dell'autrice o dell'autore) devono essere specificati il nome dell'autrice o autore così come l'Istituzione di appartenenza.

Tutte le proposte di intervento ricevute saranno sottoposte alla valutazione anonima del Comitato scientifico.

Calendario

Fino al 31 maggio 2023 – ricezione delle proposte di intervento;

Fino al 30 giugno 2023 – comunicazione del risultato della valutazione delle proposte da parte del Comitato scientifico;

Fino al 5 ottobre 2023 – iscrizione alla Giornata Scientifica REALITER;
13 ottobre 2023 – XIX^a Giornata Scientifica REALITER.

La pubblicazione degli Atti del Convegno è prevista nel 2023/2024, dopo una valutazione degli articoli secondo il processo di *double-blind peer review*.

Comitato scientifico

Ieda Alves, Universidade de São Paulo
Manuel Célio Conceição, Universidade do Algarve e Rete Lexicologie, Terminologie, Traduction (LTT)
Iria da Cunha Fanego, Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)
Xavier Darras, Office québécois de la langue française
Claudio Grimaldi, Università degli Studi di Napoli “Parthenope” e Associazione Italiana per la Terminologia (Ass.I.Term)
Estela Lalanne de Servente, Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires
Corina Lascu Cilianu, Academia de Studii Economice din București
Mercé Lorente, Universitat Pompeu Fabra
Manuel Núñez Singala, Universidade de Santiago de Compostela
Étienne Quillot, Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF)
Paul de Sinety, Délégué général à la langue française et aux langues de France
Maria Teresa Zanola, Segretaria Generale REALITER, Conseil Européen pour les Langues/European Language Council (CEL/ELC) e Università Cattolica del Sacro Cuore

Comitato organizzativo

Silvia Calvi, Università Cattolica del Sacro Cuore
Klara Dankova, Università Cattolica del Sacro Cuore
Étienne Quillot, Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF)
Silvia Domenica Zollo, Segreteria REALITER e Università degli Studi di Napoli “Parthenope”

Con il patrocinio e il supporto di:



Délégation générale
à la langue française
et aux langues de France

In collaborazione con:

